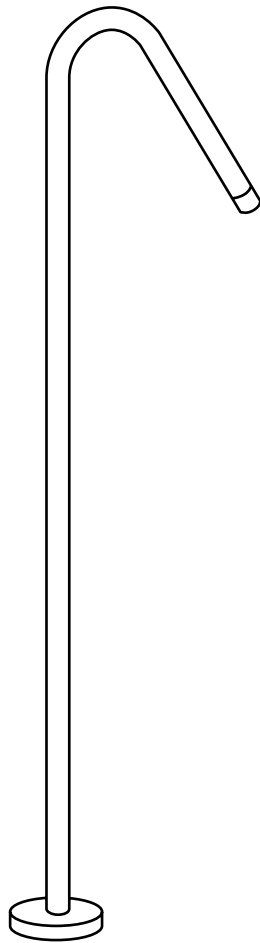




VALLONE



COMO 08

MONTAGEANLEITUNG

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



— WWW.VALLONE.DE

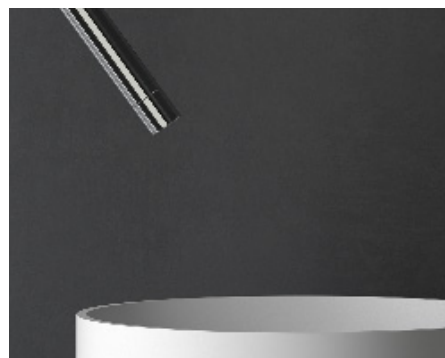


VALLONE

D TECHNISCHES DATENBLATT
EN TECHNICAL DATA SHEET
FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

IT SCHEDA TECNICA
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
RU ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

COMO 08



D

BADEWANNENAUSLAUF

HÖHE AUSLADUNG
1195 MM 292 MM

BESCHREIBUNG

FREISTEHENDER BADEWANNENAUSLAUF AUS EDELSTAHL. INKLUSIVE UNTERPUTZ-EINBAUKÖRPER.

MATERIAL

EDELSTAHL GEBÜRSTET
ART.-NR. 600.50.08.M
EDELSTAHL GLÄNZEND
ART.-NR. 600.50.08.G

EN

BATH UNDERRUN

HEIGHT RADIUS
1195 MM 292 MM

DESCRIPTION

STAND-ALONE STAINLESS STEEL BATH UNDERRUN. INCLUDES FLUSH-MOUNTED INSTALLATION CASE.

MATERIALS

BRUSHED STAINLESS STEEL
TYP. NO. 600.50.08.M
GLOSSY STAINLESS STEEL
TYP. NO. 600.50.08.G

FR

EVACUATION DE BAIGNOIRE

HAUTEUR PORTÉE
1195 MM 292 MM

DESCRIPTION

EVACUATION DE BAIGNOIRE EN ACIER. MITIGEUR ENCASTRABLE INCLUS.

MATÉRIAU

MATÉRIAU EN ACIER BROSSÉ
ART.-NR. 600.50.08.M
ACIER BRILLANT
ART.-NR. 600.50.08.G

IT

RUBINETTERIA

ALTEZZA SBRACCIO
1195 MM 292 MM

DESCRIZIONE

SCARICO NON A INCASSO PER VASCA IN ACCIAIO. INCLUSO ELEMENTO DA INCASSO.

MATERIALE

SPAZZOLATURA IN ACCIAIO
COD. ART. 600.50.08.M
LUCIDATURA IN ACCIAIO
COD. ART. 600.50.08.G

ES

CAÑO DE BAÑERA

ALTURA APROVECHAMIENTO
1195 MM 292 MM

DESCRIPCIÓN

CAÑO DE BAÑERA DE ACERO INOXIDABLE INDEPENDIENTE. INCLUYE MÓDULO EMPOTRADO-UNIDAD DE MONTAJE.

MATERIAL

ACERO INOXIDABLE PULIDO
ART. NÚM. 600.50.08.M
ACERO INOXIDABLE CON BRILLO
ART. NÚM. 600.50.08.G

RU

ИЗЛИВ ДЛЯ ВАННЫ

ВЫСОТА ВЫСТУП
1195 MM 292 MM

ОПИСАНИЕ

СВОБОДНОСТОЯЩИЙ ИЗЛИВ ДЛЯ ВАННЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ. ВСТРАЕВАЕМЫЙ МЕХАНИЗМ СКРЫТОГО МОНТАЖА В НАЛИЧИИ.

МАТЕРИАЛ

НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ, МАТОВАЯ
АРТ.-НО. 600.50.08.M
НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ, ГЛЯНЦЕВАЯ
АРТ.-НО. 600.50.08.G

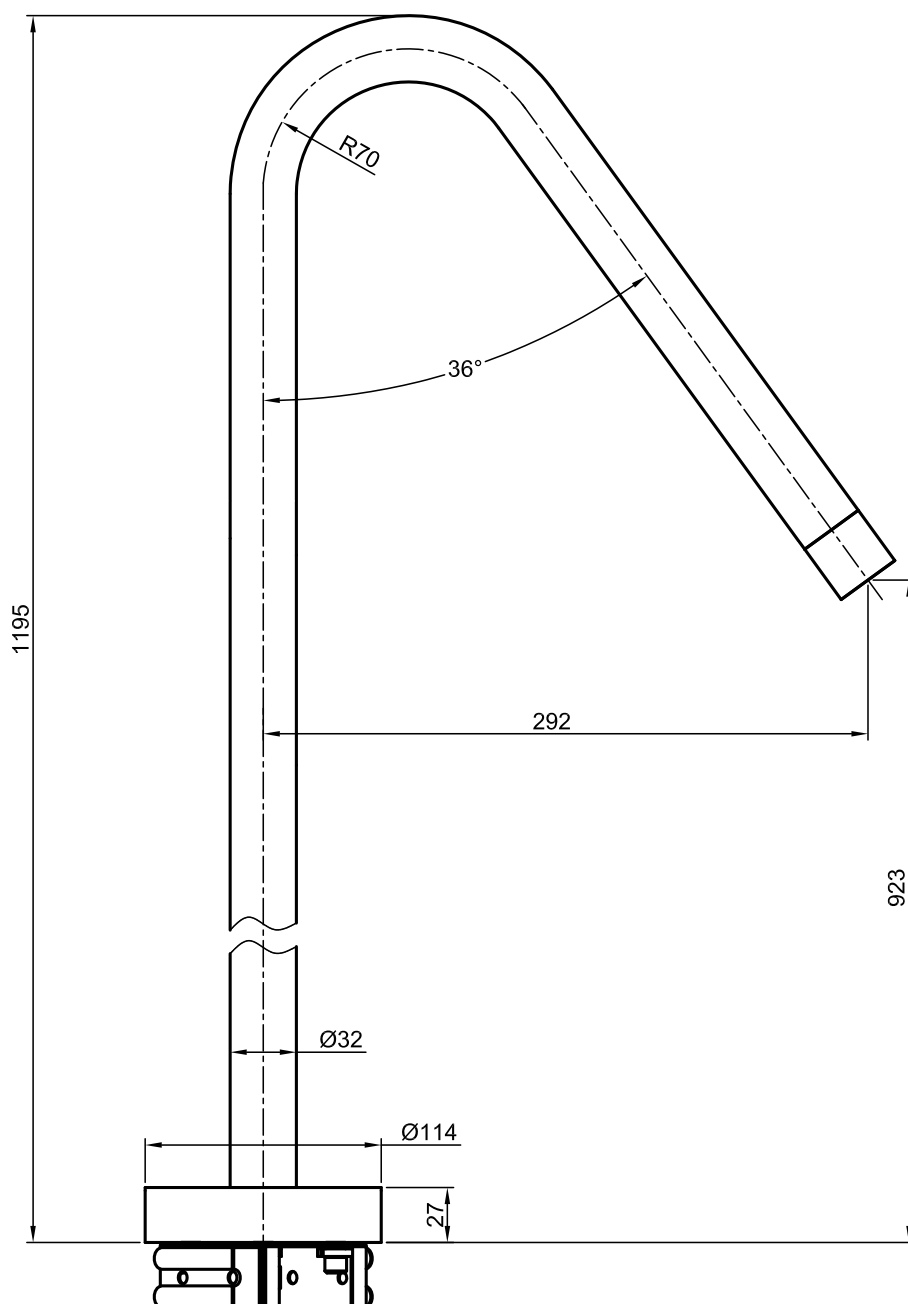


VALLONE

D TECHNISCHES DATENBLATT
EN INSTALLATION INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

COMO 08



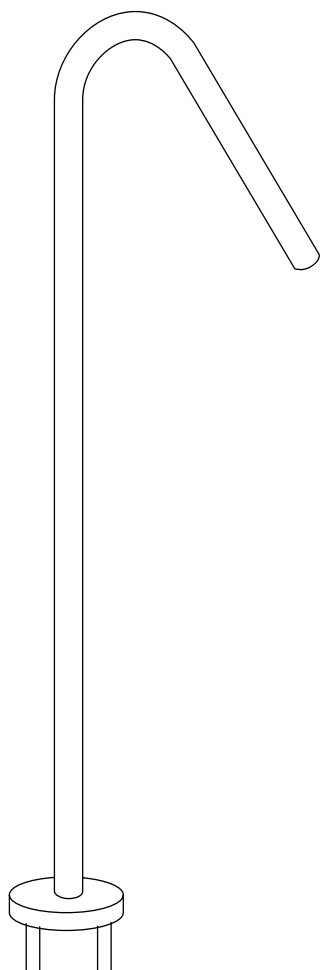


VALLONE

D LIEFERUMFANG
EN DELIVERY SCOPE
FR ÉLÉMENTS FOURNIS

IT FORNITURA
ES CONTENIDO
RU ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

A



D

LIEFERUMFANG

A. BADEWANNEN-ARMATUR

EN

DELIVERY SCOPE

A. BATH FAUCET

FR

ÉLÉMENTS FOURNIS

A. ROBINET POUR BAIG-
NOIRE

IT

FORNITURA

A. RUBINETTERIA VASCA

ES

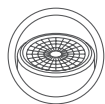
CONTENIDO

A. BAÑERA-GRIFERÍA

RU

ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

A. СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ ВАННЫ



INKLUSIVE PERLATOR
INCLUSIVE TAP AERATOR
MOUSSEUR INCLUS
INCLUSO PERLATORI
INCLUYE AIREADORES
АЭРАТОР В НАЛИЧИИ



INKLUSIVE KERAMIK KARTUSCHE
INCLUSIVE CERAMIC CARTRIDGE
CARTOUCHEN CERAMIQUE INCLUSE
INCLUSA CARTUCCE CERAMICHE
INCLUYE CARTUCHO CERÁMICO
КЕРАМИЧЕСКИЙ КАРТРИДЖ В
НАЛИЧИИ



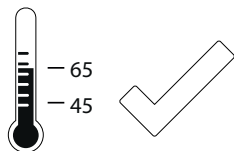
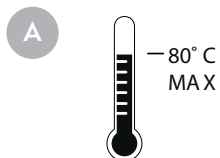
EDELSTAHL GEBÜRSTET ODER GLÄNZEND
STAINLESS STEEL IN MATT OR GLOSSY
ACIER BROSSÉ OU BRILLANT
SPAZZOLATURA O LUCIDATURA IN ACCIAIO
ACERO INOXIDABLE PULIDO O CON BRILLO
НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ, МАТОВАЯ ИЛИ
ГЛЯНЦЕВАЯ



VALLONE

D TECHNISCHE INFORMATIONEN
EN TECHNICAL INFORMATION
FR INFORMATIONS TECHNIQUES

IT INFORMAZIONI TECNICHE
ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



D

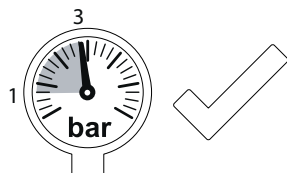
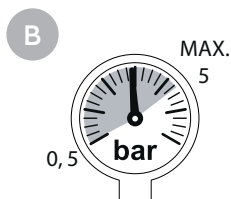
**A. OPTIMALTEMPERATUR
VOM WARMEN WASSER**
45 - 65°C (MAX 80°C)

**B. OPTIMALER
BETRIEBSDRUCK**
3 Bar / 300000 Pa
(min. 1 Bar / 100000 Pa -
max. 5 Bar / 500000 Pa)

EN

**A. OPTIMUM HOT WATER
TEMPERATURE**
45 - 65°C (MAX 80°C)

**B. OPTIMUM OPERATING
PRESSURE**
3 Bar / 30,000 Pa
(min. 1 Bar / 10,000 Pa -
max. 5 Bar / 50,000 Pa)



FR

**A. TEMPERATURE OPTIMA-
LE DE L'EAU CHAUDE**
45 - 65°C (MAX 80°C)

**B. PRESSION OPTIMALE DU
CIRCUIT**
3 Bar / 300000 Pa
(min. 1 Bar / 100000 Pa -
max. 5 Bar / 500000 Pa)

IT

**A. TEMPERATURA OTTIMALE
DELL'ACQUA CALDA**
45 - 65°C (MAX 80°C)

**B. PRESSIONE DI ESERCIZIO
OTTIMALE**
3 Bar / 300000 Pa
(min. 1 Bar / 100000 Pa -
max. 5 Bar / 500000 Pa)

ES

**A. TEMPERATURA ÓPTIMA
PARA AGUA CALIENTE**
45 - 65°C (MÁX. 80°C)

B. PRESIÓN ÓPTIMA
3 bares / 300000 Pa
(min. 1 Bar / 100000 Pa -
máx. 5 Bar / 500000 Pa)

RU

**A. ОПТИМАЛЬНАЯ
ТЕМПЕРАТУРА ГОРЯЧЕЙ
ВОДЫ 45-65 °С (МАКС. 80°С)**

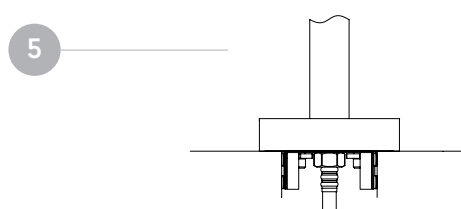
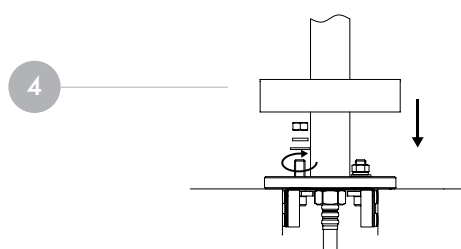
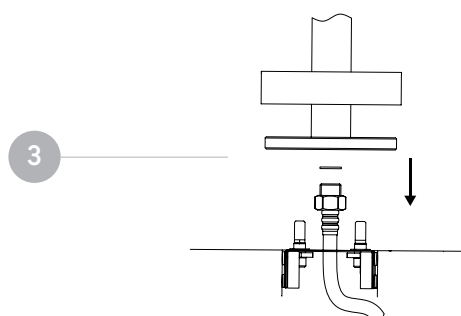
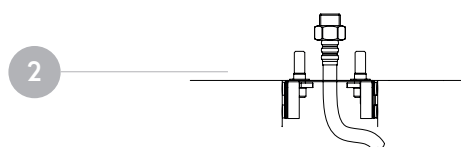
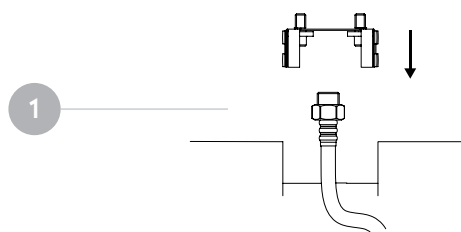
B. ОПТИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ
3 БАРА / 300000 ПА
(МИН. 1 БАР / 100000 ПА -
МАКС. 5 БАР / 500000 ПА)



VALLONE

D MONTAGE-ANLEITUNG
EN INSTALLATION INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



D

MONTAGE-ANLEITUNG

Befestigen Sie den Einbaukörper im Abflussloch. Ziehen Sie den Schlauch durch den Einbaukörper und schließen Sie ihn an das Gewinde der Armatur an. Nun die Armatur abstellen und fest mit dem Abfluss verschrauben. Drehen Sie die Abdeckung herunter.

EN

MOUNTING INSTRUCTIONS

Attach the installation case to the drainage hole. Pull the tube through the installation case and connect it to the thread of the faucet. Then place the faucet down and tightly screw into the drain. Roll off the cover.

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fixez le montage dans le trou d'évacuation. Tirez le tuyau au travers du montage et attachez le au filetage du robinet. Maintenant arrêtez le robinet et vissez le fermement avec l'évacuation. Abaissez le clapet.

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Fissare l'elemento nel foro di scarico. Tirare il tubo flessibile facendolo passare attraverso l'elemento e collegarlo al raccordo della rubinetteria. Quindi

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Una la unidad de montaje en el orificio del desagüe. Tire del tubo flexible a través de la unidad de montaje y conéctelo a la rosca de la grifería. Cierre el grifo y atorníllelo al desagüe. Baje la cubierta.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

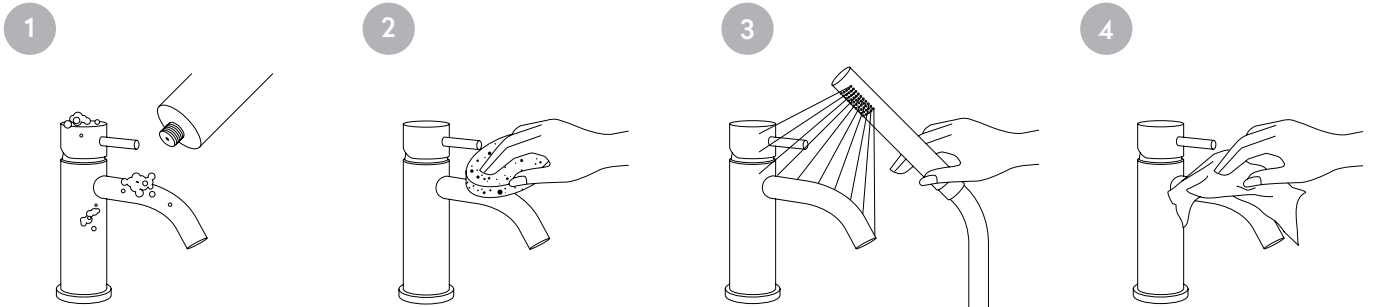
Присоедините встраиваемый механизм к сливному отверстию. Протяните шланг через механизм и присоедините его к резьбе смесителя. Затем поставьте смеситель на пол и крепко привинтите его к сливу. Поверните крышку вниз.



VALLONE

D REINIGUNG & PFLEGE
EN CLEANING & CARE
FR NETTOYAGE & ENTRETIEN

IT PULIZIA E MANUTENZIONE
ES LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
RU ЧИСТКА И УХОД



D

REINIGUNG & WARTUNG

Bitte verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich Produkte, die kein Lösemittel enthalten und nicht säurehaltig sind. Wir empfehlen die Verwendung spezifischer Produkte für rostfreien Stahl. Auch der Gebrauch von Scheuerschwämmen oder Metallwolle sollte vermieden werden.

DIE REINIGUNG ERFOLGT IN VIER EINFACHEN SCHRITTEN:

1. Reiben Sie die Armatur mit dem Reinigungsmittel ein.
2. Wischen Sie mit einem weichen Lappen oder Schwamm über die Armatur und entfernen Sie so auch gröbere Verschmutzungen.
3. Spülen Sie die Armatur gründlich mit Wasser ab.
4. Wischen Sie die Armatur mit einem Handtuch trocken.

Unsere Produkte erfordern keine besondere Wartung. Trotzdem empfiehlt sich die regelmäßige Reinigung der Entlüftervorrichtung. So bleibt die Förderleistung langfristig erhalten.

EN

CLEANING & MAINTENANCE

Please only use cleaning products that do not contain any solvents and are acid-free. We recommend using products specifically for stainless steel. Using abrasive sponges or metal wool, should be avoided.

CLEANING TAKES PLACE IN FOUR SIMPLE STEPS:

1. Rub the fitting with the cleaning.
2. Wipe the fitting with a soft sponge or cloth and thereby also remove stubborn dirt.
3. Rinse the fitting thoroughly with water.
4. Wipe the fitting with a dry towel.

Our products do not require any kind of special maintenance. Nonetheless, it is recommended to clean the ventilation appliance regularly. This increases the longevity of performance rate.

FR

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Pour le nettoyage, utilisez uniquement des produits sans solvants et sans acide. Nous vous recommandons l'utilisation de produits spécifiques pour l'acier inoxydable. Evitez également l'utilisation d'éponges à récurer et de la laine de verre.

LE NETTOYAGE SE FAIT EN QUATRE ÉTAPES :

1. Astiquez le robinet avec le produit nettoyant.
2. Nettoyer le robinet avec un chiffon doux ou une éponge et éliminez également le plus des salissures.
3. Rincez entièrement le robinet à l'eau.
4. Essayez le robinet avec un torchon sec

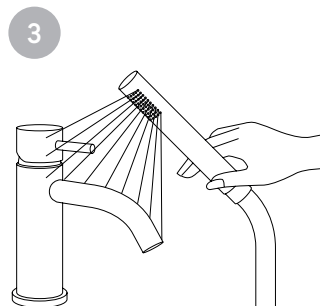
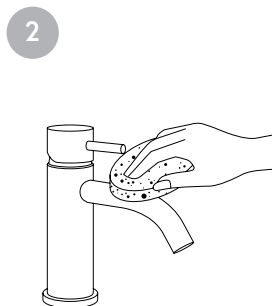
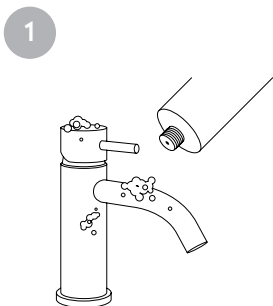
Nos produits ne nécessitent pas d'entretien particulier. Il est cependant recommandé de nettoyer régulièrement le mousseur. Ainsi on prolonge la durée de vie.



VALLONE

D REINIGUNG & PFLEGE
EN CLEANING & CARE
FR NETTOYAGE & ENTRETIEN

IT PULIZIA E MANUTENZIONE
ES LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
RU ЧИСТКА И УХОД



IT

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per la pulizia, utilizzare esclusivamente prodotti che non contengano solventi o agenti acidi. Si raccomanda l'uso di prodotti specifici per acciaio inossidabile. Da evitare l'uso di spugne abrasive o di pagliette in lana metallica.

LA PULIZIA AVVIENE IN QUATTRO SEMPLICI FASI:

1. Applicare il detergente sulla rubinetteria.
2. Passare un panno morbido o una spugna sulla rubinetteria per rimuovere anche gli addensamenti di sporczia.
3. Risciacquare a fondo la rubinetteria con acqua.
4. Asciugare la rubinetteria con un panno.

I nostri prodotti non necessitano di particolare manutenzione. Si raccomanda tuttavia la pulizia regolare dei dispositivi di spurgo per preservare a lungo la portata.

ES

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Por favor, para la limpieza utilice únicamente productos que no contengan disolventes y que no sean ácidos. Se recomienda el uso de productos específicos para acero inoxidable y evitar el uso de estropajos.

LA LIMPIEZA SE REALIZA EN CUATRO SENCILLOS PASOS:

1. Aplique el producto de limpieza sobre la grifería.
2. Limpie con un paño suave o una esponja sobre los grifos y eliminará incluso la suciedad más resistente.
3. Enjuague la grifería a fondo con agua.
4. Limpie el grifo con un paño seco.

Nuestros productos no requieren un mantenimiento especial. Sin embargo se recomienda la limpieza regular del respiradero. De esta manera el caudal se mantendrá durante más tiempo.

RU

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Применяйте для чистки исключительно средства, не содержащие растворителей и кислот.

Мы рекомендуем использование специальных средств для нержавеющей стали. Также стоит избегать применения металлических губок и стальной ваты.

ОЧИСТКА ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В ЧЕТЫРЕ ПРОСТЫХ ЭТАПА:

1. Нанесите на смеситель чистящее средство.
2. Протрите его мягкой тряпкой или губкой, удалив при этом более грубые загрязнения.
3. Тщательно ополосните водой.
4. Протрите насухо.

Наши товары не требуют особого технического обслуживания. Однако мы рекомендуем регулярно чистить сапун. Это обеспечит надолго его высокую пропускную способность.



VALLONE

D KONTAKT
EN CONTACT
FR CONTACT

IT CONTATTO
ES CONTACTO
RU KOHTAKT

D

BESUCHEN SIE UNSEREN VALLONE® BRAND SHOWROOM

Standort verpflichtet: Direkt gegenüber vom Design Zentrum NRW und dem weltbekannten Red Dot Design Museum präsentieren wir ausgewählte Bad-Kollektionen im offiziellen VALLONE®-Showroom auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein. Vereinbaren Sie einen Termin und erleben Sie VALLONE®-Produkte live und zum Anfassen.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE

EN

VISIT OUR VALLONE® SHOWROOM

The location: we promote selected bathroom collections at the official VALLONE® showroom in the UNESCO world heritage Customs Union, directly opposite the Design Zentrum NRW and world-renowned Red Dot Design Museum. Request an appointment and experience true VALLONE® products through your own touch.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE

FR

VENEZ VISITER NOTRE SHOWROOM VALLONE® BRAND

Nous sommes bien implantés dans la région : directement en face du Design Zentrum NRW et musée mondialement connu Red Dot Design, nous vous présentons une sélection de collections de salles de bains dans notre showroom officiel VALLONE® sur le patrimoine mondial de l'UNESCO. Prenez rendez-vous : vivez et touchez les produits VALLONE® en live.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE

IT

VISITATE IL NOSTRO SHOWROOM VALLONE®

Il nostro impegno in azienda: Direttamente di fronte al centro di design NRW e al Red Dot Design Museum, di fama mondiale, presenteremo la nostra collezione esclusiva di rubinetteria per bagno nello showroom ufficiale VALLONE®, presso il sito industriale Zollverein, patrimonio mondiale UNESCO. Contattateci per un appuntamento e venite a scoprire i prodotti VALLONE® per sperimentarli direttamente, toccandoli con mano.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE

ES

VISITE NUESTRA SALA DE EX- POSICIÓN VALLONE®

Ubicación: Justo enfrente del Centro de Diseño de NRW y el famoso museo Red Dot Design, donde presentamos una selección de la colección de baño en la sala de exposición oficial de VALLONE® en Zollverein, Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Concertando una cita podrá disfrutar de los productos VALLONE® en vivo y en directo.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE

RU

ПОСЕТИТЕ НАШ САЛОН БРЕНДА VALLONE®

Место обязывает: Прямо напротив дизайн-центра NRW и музея Red Dot Design в официальном салоне VALLONE® на таможенном собрании всемирного наследия ЮНЕСКО мы представляем нашу избранную коллекцию для ванных комнат. Назначайте встречу и лично соприкоснитесь к продукцией от VALLONE®.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE